

**SURA AL MURSALĀT<sup>1011</sup>**  
**(LOS ÁNGELES O LOS**  
**VIENTOS ENVIADOS)**

**(Empiezo) con el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso**

1. (Juro) por los (ángeles encargados de los vientos)<sup>1012</sup> enviados de manera sucesiva,
2. por los que hacen que soplen con fuerza,
3. por los que hacen que se dispersen (las nubes en el cielo),
4. por los que (descienden con las órdenes que Al-lah envía a Sus mensajeros y)<sup>1013</sup> hacen que se discierna (entre lo lícito y lo ilícito),
5. por los que transmiten la revelación (a los mensajeros de Al-lah)
6. para que (el hombre) no tenga excusa alguna o quede advertido.
7. (Por ellos juro que) lo que os ha sido prometido, sucederá.
8. Cuando las estrellas se apaguen;
9. cuando el cielo se resquebraje;
10. cuando las montañas se desintegren;
11. cuando los mensajeros de Al-lah sean citados (para comparecer como testigos);
12. ¿para qué día se habrán pospuesto todos estos acontecimientos?

**سورة المرسلات**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

فَالْمُصَفَّتِ عَصْفًا ﴿٢﴾

وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾

فَالْقُرُونِ فَرَقًا ﴿٤﴾

فَالْمُحِقَّتِ دَكْرًا ﴿٥﴾

عُدْرًا أَوْ نَذْرًا ﴿٦﴾

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعًا ﴿٧﴾

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِفَتْ ﴿١٠﴾

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِنَتْ ﴿١١﴾

لِأَيِّ يَوْمٍ أُحِلَّتْ ﴿١٢﴾

**1011** Esta sura fue revelada en La Meca, antes de la Hégira, y consta de 50 aleyas. Fue la última que el Profeta —que Al-lah lo bendiga y le dé la paz— recitó durante un *salat* antes de morir.

**1012** Estas tres primeras aleyas pueden referirse a los ángeles encargados de los vientos o a los mismos vientos.

**1013** También puede referirse a las aleyas del Corán que disciernen entre lo lícito y lo ilícito, entre la verdad y la falsedad.

يَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾

13. Para el Día Decisivo (en el que Al-lah separará a los creyentes de quienes rechazaban la verdad y los juzgará a todos).

14. ¿Y sabes qué es el Día Decisivo?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾

15. ¡Ay ese día de quienes hayan negado la verdad!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾

16. ¿Acaso no destruimos a las antiguas comunidades (que la negaron)

أَلَمْ تَهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾

17. y destruimos después a las que las sucedieron?

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخَرِينَ ﴿١٧﴾

18. Así es como obramos con los pecadores incrédulos.

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

19. ¡Ay ese día de quienes hayan negado la verdad!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

20. ¿Acaso no os creamos a partir de un líquido insignificante

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَهِينٍ ﴿٢٠﴾

21. y lo depositamos después en un lugar seguro (en el útero)

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾

22. por un tiempo determinado?

إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

23. Así decretamos (su creación y nacimiento). ¡Y qué bien decretamos!

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

24. ¡Ay ese día de quienes hayan negado la verdad!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

25. ¿Acaso no hemos hecho de la tierra un cobijo

أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

26. para los vivos y los muertos (al enterrarlos en ella)?

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

27. Y dispusimos en ella altas y firmes montañas y os damos agua dulce de beber.

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَاهِجَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً  
فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

28. ¡Ay ese día de quienes hayan negado la verdad!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

29. (Se les dirá el Día de la Resurrección:) «Dirigíos hacia lo que negabais (el fuego del infierno).
30. «Dirigíos hacia un humo que (se eleva y) se divide en tres ramificaciones,
31. «que no proporciona sombra ni es de utilidad alguna contra las llamas.
32. «(Dicho fuego) lanza chispas enormes,
33. «que se asemejan a camellos parduscos (por su color y gran tamaño)».
34. ¡Ay ese día de quienes hayan negado la verdad!
35. Ese día no podrán hablar
36. ni se les permitirá excusarse.
37. ¡Ay ese día de quienes hayan negado la verdad!
38. (Al-lah les dirá el Día de la Resurrección:) «Este es el Día Decisivo. Os hemos reunido a todos, junto con las primeras comunidades.
39. «Si tenéis algún plan (para poder libraros de Mi castigo), ponadlo en marcha».
40. ¡Ay ese día de quienes hayan negado la verdad!
41. Los piadosos gozarán de sombra y de manantiales,
42. y de la fruta que deseen.
43. (Se les dirá:) «Comed y bebed alegremente en recompensa por vuestras obras».
44. Así es como recompensamos a quienes hacen el bien.
45. ¡Ay ese día de quienes hayan negado la verdad!

﴿٣٩﴾ أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنتُمْ بِهِ تَكذِّبُونَ

﴿٣٠﴾ أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي تَلَدٍ شُعْبٍ

﴿٣١﴾ لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ

﴿٣٢﴾ إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ

﴿٣٣﴾ كَأَنَّهُ جِمَلَتٌ صَفْرٌ

﴿٣٤﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

﴿٣٥﴾ هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ

﴿٣٦﴾ وَلَا يُؤَدُّ لَهُمْ فِعْلُهُمْ

﴿٣٧﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

﴿٣٨﴾ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأُولَىٰ

﴿٣٩﴾ فَإِن كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا

﴿٤٠﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

﴿٤١﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ

﴿٤٢﴾ وَفَوَكِهٍ مَّمَّا يَشْتَهُونَ

﴿٤٣﴾ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

﴿٤٤﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

﴿٤٥﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

46. ¡Comed y disfrutad por un tiempo (en esta vida, porque después seréis castigados) por ser unos pecadores incrédulos!
47. ¡Ay ese día de quienes hayan negado la verdad!
48. Y si se les dice que (recen y) se inclinen ante Al-lah, no lo hacen.
49. ¡Ay ese día de quienes hayan negado la verdad!
50. Si no creen en el Corán (a pesar de todas las pruebas sobre su veracidad), ¿en qué revelación creerán?

كُلُوا وَتَمَنَعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾

وَيْلٌ لِّيَوْمِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

وَيْلٌ لِّيَوْمِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

فِي أَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾